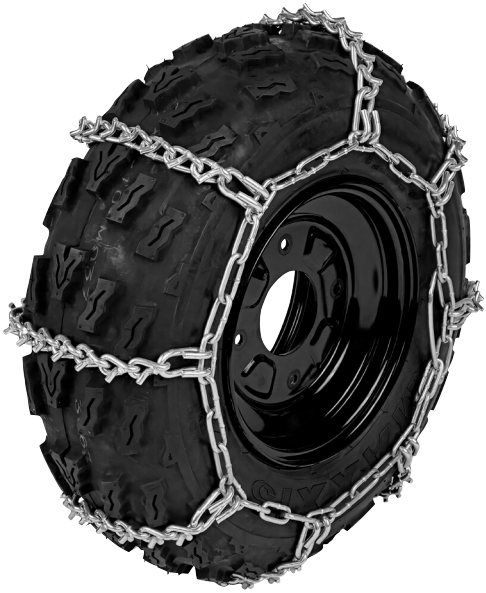
Hamron™

020721
020722
020723



ATV SNOW CHAINS

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV SNÖKEDJOR ATV
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO SNØKJETTINGER ATV
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA SNEKÆDER TIL ATV
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL ŁAŃCUCHY ŚNIEGOWE DO QUADA
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE ATV-SCHNEEKETTEN
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI LUMIKETJUT ATV
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR CHAÎNES À NEIGE TOUT-TERRAIN
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL SNEEUWKETTING ATV
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

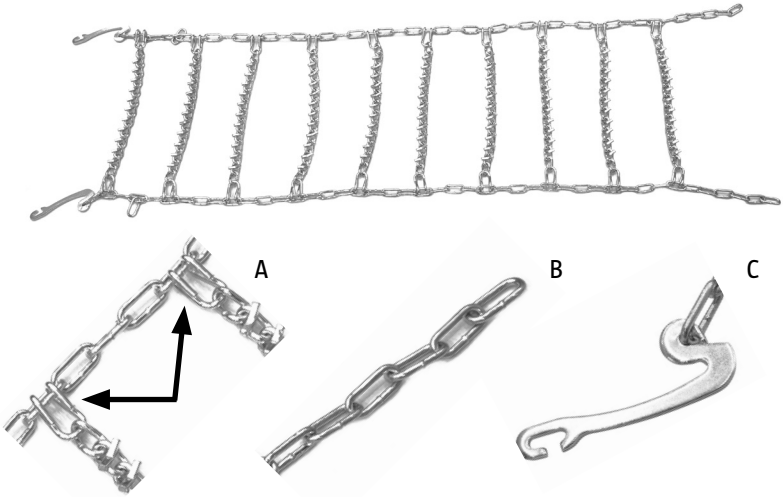
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

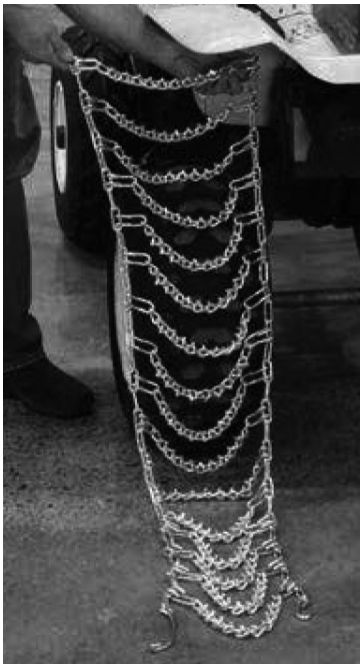
© JULA AB • 2026-01-21

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN

1

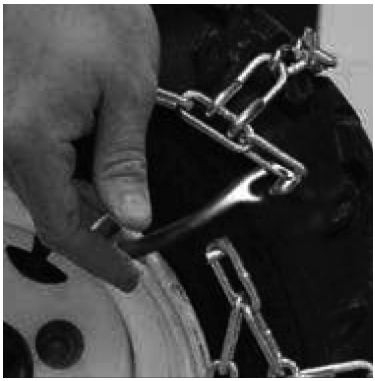


2

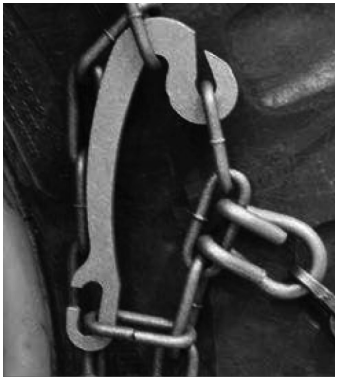


3

4



5



6

7

SÄKERHETSANVISNINGAR

Produkten får endast användas för körning i terräng.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

020721

Passar följande däckdimensioner i tum:

22 x 11 x 8
22 x 12 x 8
22 x 11 x 10
22 x 10 x 10
23 x 10 x 10

020722

Passar följande däckdimensioner i tum:

24 x 9 x 11
25 x 10 x 12
24 x 11 x 10
24 x 11 x 9
25 x 8 x 12

020723

Passar följande däckdimensioner i tum:

25 x 13 x 9
25 x 13.5 x 9
25 x 12 x 9
25 x 12 x10
24 x 12 x 10
24 x 13 x 9
24 x 13 x12

BESKRIVNING

Snökedja till ATV som är tvärsgående med piggar. Anpassade till fyrhjulingar med mindre mönster i däcken.

A. Tvärkedjekrok
B. Snabblänk
C. Spännhake

BILD 1

MONTERING

1. Lägg ut snökedjan plant bredvid ATV:ns hjul, med länkarnas skarpa/utstickande delar och tvärkedjekrokarna i bild 1A ska vara vända uppåt. Räta ut snökedjan så att alla dess parter ligger väl utsträckta, helt plant och inte är intrasslade i varandra.
2. Lägg upp snökedjan på däcket utan att vända den. Länkarnas utstickande och skarpa delar samt tvärkedjekrokarnas ändar ska vara vända utåt från däcket. Dra fram snökedjan så att den vidrör underlaget omedelbart framför däcket. Lirka in den främsta tvärkedjan under däcket, som förberedelse för att rulla fram över snökedjan.

BILD 2

3. Rulla ATV:n framåt över snökedjan tills snabblänken och spännhaken hänger halvvägs upp på däcket (i höjd med hjulaxeln) och snökedjans båda ändar är lätt åtkomliga. Centrera snökedjan på däckets slitbana.

BILD 3

4. Fäst snabblänken och spännhaken.
   – Spänn först fast mot insidan av hjulet. Sträck kedjeparten på hjulets insida och memorera antalet länkar som återstår efter sträckning. Räkna samma antal länkar på hjulets utsida

och haka fast spännhakens ände genom den länk du räknat till.

BILD 4

– Haka fast spännhaken under sidokedjans länk. Snökedjan ska sitta stadigt och väl spänd. Spänn om så behövs ytterligare genom att upprepa steg 5 och 6.

BILD 5

5. Provkör, inspektera och efterspänn genom att upprepa steg 5 och 6 tills snökedjan sitter stadigt och väl spänd på däcket.

BILD 6

6. Kontrollera att snabblänken och spännhaken sitter säkert. Fäst överskjutande kedjelängd med kraftiga buntband.

BILD 7

SIKKERHETSANVISNINGER

Produktet skal kun brukes til kjøring i terreng.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

020721

Passer følgende dekkdimensjoner i tommer:

22 x 11 x 8
22 x 12 x 8
22 x 11 x 10
22 x 10 x 10
23 x 10 x 10

020722

Passer følgende dekkdimensjoner i tommer:

24 x 9 x 11
25 x 10 x 12
24 x 11 x 10
24 x 11 x 9
25 x 8 x 12

020723

Passer følgende dekkdimensjoner i tommer:

25 x 13 x 9
25 x 13,5 x 9
25 x 12 x 9
25 x 12 x10
24 x 12 x 10
24 x 13 x 9
24 x 13 x 12

BESKRIVELSE

Snøkjettinger til ATV som er tversgående med pigger. Beregnet til firehjulinger med mindre mønster i dekkene.

A. Tverrkjedekrok
B. Hurtiglenke
C. Spennhake

BILDE 1

MONTERING

1. Legg ut snøkjettingen flatt ved siden av ATV-ens hjul med kjettingens skarpe/utstikkende deler og tverrkjedekrokene i bilde 1A vendt oppover. Rett ut snøkjettingen slik at alle deler ligger godt utstrukket, helt flatt og ikke er viklet inn i hverandre.
2. Legg snøkjettingen opp på dekket uten å snu den. Kjettingens utstikkende og skarpe deler samt tverrkjedekrokenes ender skal være vendt utover fra dekket. Trekk frem snøkjettingen slik at den berører underlaget rett foran dekket. Lirk inn den fremste tverrkjettingen under dekket som forberedelse for å rulle frem over snøkjettingen.

BILDE 2

3. Rull ATV-en fremover over snøkjettingen til hurtigkoblingen og spennhaken henger halvveis opp på dekket (på høyde med hjulakselen) og snøkjedets begge ender er lett tilgjengelige. Sentrer snøkjedet på dekkets slitebane.

BILDE 3

4. Fest hurtiglenken og spennhaken.
   – Spenn først fast mot innsiden av hjulet. Strekk kjededelen på hjulets innside og merk deg antallet lenker som gjenstår etter strekking. Tell opp samme antall lenker på hjulets

utside og hekt fast spennhakens ende gjennom den lenken du har telt til.

BILDE 4

– Hekt fast spennhaken under sidekjedets lenke. Snøkjedet skal sitte stødig og godt spent. Spenn ytterligere ved behov ved å gjenta trinn 5 og 6.

BILDE 5

5. Prøvekjør, inspiser og etterspenn ved å gjenta trinn 5 og 6 til snøkjedet sitter godt fast og skikkelig spent på dekket.

BILDE 6

6. Kontroller at hurtiglenken og spennhaken sitter godt. Fest overskytende kjedelengde med kraftige buntebånd.

BILDE 7

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Produktet må kun bruges til kørsel i terræn.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.

TEKNISKE DATA

020721

Passer til følgende dækstørrelser i tommer:

22 x 11 x 8
22 x 12 x 8
22 x 11 x 10
22 x 10 x 10
23 x 10 x 10

020722

Passer til følgende dækstørrelser i tommer:

24 x 9 x 11
25 x 10 x 12
24 x 11 x 10
24 x 11 x 9
25 x 8 x 12

020723

Passer til følgende dækstørrelser i tommer:

25 x 13 x 9
25 x 13,5 x 9
25 x 12 x 9
25 x 12 x10
24 x 12 x 10
24 x 13 x 9
24 x 13 x12

BESKRIVELSE

Snekæde til ATV, der er tværgående med pigge. Tilpasset til firhjulede køretøjer med mindre dækmønster.

A. Tværkædekrog
B. Lynkobling
C. Spændekrog

FIGUR 1

MONTERING

1. Læg snekæden fladt ved siden af ATV-hjulet med de skarpe/fremspringende dele af leddene og de tværgående kædekroge i figur 1A vendt opad. Ret snekæden ud, så alle dens dele er strakt godt ud, helt flade og ikke viklet ind i hinanden.
2. Læg snekæden på dækket uden at vende den. De fremspringende og skarpe dele af leddene og enderne af de tværgående kædekroge skal vende udad i forhold til dækket. Træk snekæden frem, så den rører underlaget umiddelbart foran dækket. Lirk den forreste tværkæde ind under dækket som forberedelse til at rulle snekæden over.

FIGUR 2

3. Rul ATV'en frem over snekæden, indtil lynkoblingen og spændekrogene er halvvejs oppe på dækket (på højde med hjulakslen), og begge ender af snekæden er let tilgængelige. Centrer snekæden på dækkets slidbane.

FIGUR 3

4. Fastgør hurtigkoblingen og spændekrogen.
   – Spænd først mod indersiden af hjulet. Stræk kædedelen på indersiden af hjulet, og husk antallet

af led, der er tilbage efter strækningen. Tæl det samme antal led på ydersiden af hjulet, og hægt enden af spændet gennem det led, du når frem til.

FIGUR 4

– Hægt spændekrogen fast under sidekædens led. Snekæden skal sidde fast og være godt spændt. Stram om nødvendigt yderligere ved at gentage trin 5 og 6.

FIGUR 5

5. Testkør, inspicer og efterspænd ved at gentage trin 5 og 6, indtil snekæden sidder godt og sikkert fast på dækket.

FIGUR 6

6. Kontroller, at hurtigkoblingen og spændekrogen sidder fast. Fastgør den overskydende del af kæden med kraftige kabelbindere.

FIGUR 7

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Produktu można używać wyłącznie do jazdy w terenie.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.

DANE TECHNICZNE

020721

Model pasuje do opon o następujących wymiarach (w calach):

22 x 11 x 8
22 x 12 x 8
22 x 11 x 10
22 x 10 x 10
23 x 10 x 10

020722

Model pasuje do opon o następujących wymiarach (w calach):

24 x 9 x 11
25 x 10 x 12
24 x 11 x 10
24 x 11 x 9
25 x 8 x 12

020723

Model pasuje do opon o następujących wymiarach (w calach):

25 x 13 x 9
25 x 13,5 x 9
25 x 12 x 9
25 x 12 x 10
24 x 12 x 10
24 x 13 x 9
24 x 13 x 12

OPIS

Łańcuchy do quada, które biegną w poprzek bieżnika i są wyposażone w kolce. Przeznaczone do quadów o delikatniejszym bieżnikowaniu opon.

A. Zaczep poprzeczny
B. Łącznik
C. Hak

RYS. 1

MONTAŻ

1. Rozłóż płasko łańcuch obok koła quada ze skierowanymi w górę ostrymi/wystającymi elementami ogniw i zaczepami poprzecznymi (rys. 1A). Wyprostuj łańcuch, aby wszystkie jego elementy były rozciągnięte, rozłożone całkowicie płasko i się nie plątały.
2. Załóż łańcuch na oponę, ale go nie odwracaj. Ostre i wystające elementy ogniw oraz końce zaczepów poprzecznych powinny być skierowane na zewnątrz od opony. Przeciągnij łańcuch, aby stykał się z podłożem bezpośrednio przed oponą. Wsuń przedni łańcuch poprzeczny pod oponę, przygotowując się do najechania na niego.

RYS. 2

3. Wjedź quadem na łańcuch, aż łącznik i hak zawisną w połowie opony (na wysokości osi kół), a oba końce łańcucha będą łatwo dostępne. Wyśrodkuj łańcuch na powierzchni jezdnej opony.

RYS. 3

4. Zepnij łącznik z hakiem.
   – Zacznij od wewnętrznej strony koła. Rozciągnij część łańcucha po wewnętrznej stronie opony i zapamiętaj liczbę ogniw, która pozostała. Odlicz tę samą liczbę ogniw po zewnętrznej stronie koła

i zaczep końcem haka o odliczone ogniwo.

RYS. 4

– Zaczep hakiem o ogniwo łańcucha bocznego. Łańcuch powinien być stabilnie umieszczony i napięty.
W razie potrzeby napnij dodatkowo, powtarzając powyższe kroki.

RYS. 5

5. Wykonaj jazdę próbną, sprawdź i napnij dodatkowo, powtarzając powyższe kroki, aż łańcuch będzie stabilnie umieszczony i mocno napięty na oponie.

RYS. 6

6. Sprawdź, czy łącznik i hak są bezpiecznie zamocowane. Zepnij wystającą część łańcucha mocną opaską.

RYS. 7

SAFETY INSTRUCTIONS

The product must only be used for driving in terrain.

SYMBOLS

	Read the instructions.

TECHNICAL DATA

020721

Suits the following tyre dimensions in inches:

22 x 11 x 8
22 x 12 x 8
22 x 11 x 10
22 x 10 x 10
23 x 10 x 10

020722

Suits the following tyre dimensions in inches:

24 x 9 x 11
25 x 10 x 12
24 x 11 x 10
24 x 11 x 9
25 x 8 x 12

020723

Suits the following tyre dimensions in inches:

25 x 13 x 9
25 x 13.5 x 9
25 x 12 x 9
25 x 12 x 10
24 x 12 x 10
24 x 13 x 9
24 x 13 x 12

DESCRIPTION

Snow chain for ATV, transverse with studs. Intended for four-wheelers with smaller tread in the tyres.

A. Transverse chain hook
B. Quick-release link
C. Clamp hook

FIG. 1

ATTACHMENT

1. Lay out the snow chain flat beside the ATV wheel, with the sharp/protruding ends of the links and transverse chain hooks turned up as in figure 1A. Straighten out the snow chain so that all the parts are extended, flat and not entangled.
2. Put the chain on the tyre without turning it. The protruding and sharp parts and the ends of the transverse chain hooks should be turned outwards from the tyre. Pull the chain so that it touches the surface immediately in front of the tyre. Work the front transverse chain under the tyre, to prepare to roll over the chain.

FIG. 2

3. Roll the ATV forward over the chain until the quick-release links and clamp hooks hang halfway up on the tyre (level with the wheel axle) and both ends of the chain are easily accessible. Centre the chain on the tyre tread.

FIG. 3

4. Fasten the quick-release links and clamp hooks.
   – First clamp to the inside of the wheel. Stretch the chain parts on the inside of the wheel and note the number of links that remain after stretching. Count the same number of links on the outside of the wheel

and hook the end of the clamp hook through the link you have counted to.

FIG. 4

– Hook the clamp hook under the side chain link. The snow chain should sit firmly and well tensioned. Retension if necessary by repeating steps 5 and 6.

FIG. 5

5. Drive, check and retension by repeating steps 5 and 6 until the chain sits firmly on the tyre.

FIG. 6

6. Check that the quick-release links and clamp hooks are secure. Fasten excess chain length with heavy-duty cable ties.

FIG. 7

SICHERHEITSHINWEISE

Das Produkt darf ausschließlich zum Fahren im Gelände verwendet werden.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

020721

Geeignet für folgende Reifendurchmesser in Zoll:

22 x 11 x 8
22 x 12 x 8
22 x 11 x 10
22 x 10 x 10
23 x 10 x 10

020722

Geeignet für folgende Reifendurchmesser in Zoll:

24 x 9 x 11
25 x 10 x 12
24 x 11 x 10
24 x 11 x 9
25 x 8 x 12

020723

Geeignet für folgende Reifendurchmesser in Zoll:

25 x 13 x 9
25 x 13.5 x 9
25 x 12 x 9
25 x 12 x10
24 x 12 x 10
24 x 13 x 9
24 x 13 x12

BESCHREIBUNG

ATV-Schneeketten, querverlaufend mit Spikes. Für Quads mit kleinerem Reifenprofil.

A. Kreuzkettenhaken
B. Schnellverbindung
C. Spannhaken

ABB. 1

MONTAGE

1. Die Kette flach neben die ATV-Räder legen, wobei die scharfen/hervorstehenden Teile der Glieder und die Kreuzkettenhaken in Bild 1A nach oben zeigen. Richten Sie die Kette so aus, dass alle ihre Seiten gut gestreckt, völlig flach und nicht ineinander verwickelt sind.
2. Die Kette auf den Reifen legen, ohne ihn zu drehen. Die hervorstehenden und scharfen Teile der Glieder und die Enden der Kreuzkettenhaken müssen nach außen vom Reifen weg zeigen. Die Kette nach vorne ziehen, so dass sie den Boden unmittelbar vor dem Reifen berührt. Die vorderste Querkette unter dem Reifen bewegen, um das Rollen über die Kette vorzubereiten.

ABB. 2

3. Das ATV über die Schneekette nach vorne rollen, bis die Schnellverbindung und der Spannhaken halb auf dem Reifen hängen (auf Höhe der Achse) und beide Enden der Kette leicht zugänglich sind. Die Kette auf der Lauffläche des Reifens zentrieren.

ABB. 3

4. Schnellverbindung und Spannhaken festmachen.
   – Ziehen Sie zuerst an der Innenseite des Rades fest. Das Kettenteil auf der Innenseite des Rades strecken und die Anzahl der nach dem Spannen

verbleibenden Glieder im Kopf behalten. Zählen Sie die gleiche Anzahl von Gliedern auf der Außenseite des Rades ab und haken Sie das Ende des Spannhakens durch das Verbindungsglied, bis zu dem Sie gezählt haben.

ABB. 4

– Den Spannhaken unter dem seitlichen Kettenglied einhaken. Die Schneekette muss fest und gut gespannt sitzen. Falls neu gespannt werden muss, die Schritte 5 und 6 wiederholen.

ABB. 5

5. Die Schritte 5 und 6 wiederholen, um den Test durchzuführen, zu prüfen und erneut zu spannen, bis die Kette fest und ordnungsgemäß am Reifen gespannt sitzt.

ABB. 6

6. Kontrollieren Sie, dass Schnellverbindung und Spannhaken fest sitzen. Sichern Sie überschüssige Kettenlänge mit robusten Kabelbindern.

ABB. 7

TURVALLISUUSOHJEET

Tuotetta saa käyttää vain maastoajossa.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

020721

Sopii seuraaviin rengaskokoihin:

22 x 11 x 8
22 x 12 x 8
22 x 11 x 10
22 x 10 x 10
23 x 10 x 10

020722

Sopii seuraaviin rengaskokoihin:

24 x 9 x 11
25 x 10 x 12
24 x 11 x 10
24 x 11 x 9
25 x 8 x 12

020723

Sopii seuraaviin rengaskokoihin:

25 x 13 x 9
25 x 13,5 x 9
25 x 12 x 9
25 x 12 x10
24 x 12 x 10
24 x 13 x 9
24 x 13 x12

KUVAUS

ATV-lumiketjut, poikittaiset piikkiketjut. Sovitettu mönkijöille, joissa on matalampi rengaskuviointi.

A. Poikkiketjun koukku
B. Pikalenkki
C. Kiinnityskoukku

KUVA 1

ASENNUS

1. Aseta lumiketju tasaiselle alustalle mönkijän pyörien viereen siten, että lenkkien terävät/pistävät osat ja kuvassa 1A näkyvät poikkiketjun koukut osoittavat ylöspäin. Suorista lumiketju niin, että kaikki sen osat ovat hyvin suoritettuina, täysin litteinä ja ilman, että ne ovat kietoutuneet toisiinsa.
2. Aseta lumiketju renkaan päälle kääntämättä sitä. Lenkkien ulkonevien ja terävien osien sekä poikkiketjun koukkujen päiden on oltava poispäin renkaasta. Vedä lumiketjua eteenpäin niin, että se koskettaa maata välittömästi renkaan edessä. Liu'uta etumainen poikkiketju renkaan alle, jotta rengas voidaan rullata lumiketjun päälle.

KUVA 2

3. Pyöritä mönkijää eteenpäin lumiketjun yli, kunnes pikalenkki ja kiinnityskoukku roikkuvat renkaan puolivälissä (pyörän akselin tasolla) ja lumiketjun molemmat päät ovat helposti saatavilla. Keskitä lumiketju renkaan kulutuspinnalle.

KUVA 3

4. Kiinnitä pikalenkki ja kiinnityskoukku.
   – Kiristä ensin pyörän sisäpuolta vasten. Kiristä ketju pyörän sisäpuolelle ja paina mieleesi kiristyksen jälkeen jäljellä olevien lenkkien määrä. Laske sama määrä

lenkkejä pyörän ulkopuolelta ja kiinnitä koukun pää laskemasi lenkin läpi.

KUVA 4

– Kiinnitä kiinnityskoukku sivuketjun lenkin alle. Lumiketjun on oltava tukevasti kiinni ja hyvin kireällä. Kiristä tarvittaessa edelleen toistamalla vaiheet 5 ja 6.

KUVA 5

5. Koeaja, tarkasta ja kiristä uudelleen toistamalla vaiheet 5 ja 6, kunnes lumiketju on tukevasti ja tiukasti kiinni renkaassa.

KUVA 6

6. Tarkista, että pikalenkki ja kiinnityskoukku ovat kunnolla kiinni. Kiinnitä ylimääräinen ketju vahvoilla nippusiteillä.

KUVA 7

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Le produit ne peut être utilisé que pour la conduite hors route.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

020721

Convient aux dimensions de pneus suivantes (en pouce) :

22 x 11 x 8
22 x 12 x 8
22 x 11 x 10
22 x 10 x 10
23 x 10 x 10

020722

Convient aux dimensions de pneus suivantes (en pouce) :

24 x 9 x 11
25 x 10 x 12
24 x 11 x 10
24 x 11 x 9
25 x 8 x 12

020723

Convient aux dimensions de pneus suivantes (en pouce) :

25 x 13 x 9
25 x 13.5 x 9
25 x 12 x 9
25 x 12 x10
24 x 12 x 10
24 x 13 x 9
24 x 13 x12

DESCRIPTION

Chaînes à neige tout-terrain croisées avec pointes. Pour quadricycles aux pneus à petites sculptures.

A. Crochet pour chaîne à croisillons
B. Maillon rapide
C. Crochet tendeur

FIG. 1

MONTAGE

1. Disposez la chaîne à neige à plat à côté des roues du quad, les parties pointues/saillantes des maillons et les crochets de croisillon tournées vers le haut (figure 1A). Redressez la chaîne à neige de façon à ce que toutes ses parties soient bien étirées, bien à plat et non enchevêtrées les unes dans les autres.
2. Posez la chaîne à neige sur le pneu sans le retourner. Les parties saillantes et pointues des maillons ainsi que les extrémités des crochets de croisillon doivent être tournées vers l'extérieur du pneu. Tirez la chaîne à neige de manière à ce qu'elle touche le sol juste devant le pneu. Insérez le croisillon le plus avancé sous le pneu pour préparer à rouler sur la chaîne à neige.

FIG. 2

3. Faites rouler le VTT en marche avant sur la chaîne à neige jusqu'à ce que le maillon rapide et le crochet tendeur pendent à mi-hauteur du pneu (au niveau de l'essieu) et que les deux extrémités de la chaîne à neige soient aisément accessibles. Centrez la chaîne à neige sur la bande de roulement du pneu.

FIG. 3

4. Attache ensemble le maillon rapide et le crochet tendeur.

- Tendez d'abord vers l'intérieur de la roue. Étirez la partie de chaîne sur la face intérieure de la roue et mémorisez le nombre de maillons qui restent après étirement. Comptez le même nombre de maillons sur la face extérieur de la roue et passez l'extrémité du crochet de tendeur dans le dernier maillon compté.

FIG. 4

- Accrochez le crochet tendeur sous le maillon de la chaîne latérale. La chaîne à neige doit être bien en place et bien tendue. Si nécessaire, serrez davantage en répétant les étapes 5 et 6.

FIG. 5

5. Faites un essai sur route, inspectez et resserrez en répétant les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que la chaîne à neige soit bien en place et bien tendue sur le pneu.

FIG. 6

6. Vérifiez que le maillon rapide et le crochet tendeur sont bien attachés. Attachez l'excès de chaîne avec des serre-câbles solides.

FIG. 7

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Het product mag alleen worden gebruikt voor off-road rijden.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

020721

Geschikt voor de volgende bandenmaten in inch:

22 x 11 x 8
22 x 12 x 8
22 x 11 x 10
22 x 10 x 10
23 x 10 x 10

020722

Geschikt voor de volgende bandenmaten in inch:

24 x 9 x 11
25 x 10 x 12
24 x 11 x 10
24 x 11 x 9
25 x 8 x 12

020723

Geschikt voor de volgende bandenmaten in inch:

25 x 13 x 9
25 x 13,5 x 9
25 x 12 x 9
25 x 12 x 10
24 x 12 x 10
24 x 13 x 9
24 x 13 x 12

BESCHRIJVING

Sneeuwketting voor ATV, dwarslopend met spikes. Geschikt voor vierwielers met minder profiel op de banden.

A. Dwarskettinghaak
B. Snelsluiting
C. Spanhaak

AFB. 1

MONTAGE

1. Leg de sneeuwketting plat naast het wiel van de ATV. De scherpe/uitstekende delen van de schakels en de dwarskettinghaken op afbeelding 1A moeten hierbij naar boven gekeerd zijn. Leg de sneeuwketting helemaal goed uit; zorg ervoor dat alle delen volledig vlak en niet door elkaar liggen.
2. Leg de sneeuwketting op de band zonder de ketting te keren. De uitstekende en scherpe delen van de schakels en de uiteinden van de dwarskettinghaken moeten ten opzichte van de band naar buiten gekeerd zijn. Trek de sneeuwketting naar de band toe, zodat deze de ondergrond vlak vóor de band raakt. Wrik de voorste dwarsketting onder de band, als voorbereiding om de auto naar voren over de sneeuwketting te rollen.

AFB. 2

3. Laat de ATV naar voren rollen over de sneeuwketting totdat de snelsluiting en de spanhaak halverwege op de band hangen (ter hoogte van de wielas) en de beide uiteinden van de sneeuwketting goed bereikbaar zijn. Centreer de sneeuwketting op het loopvlak van de band.

AFB. 3

4. Zet de snelsluiting en de spanhaak vast.
   - Span eerst vast tegen de binnenkant van het wiel. Strek het kettingdeel uit aan de binnenkant van het wiel en onthoud het aantal schakels dat na het strekken nog resteert. Tel hetzelfde aantal schakels aan de buitenkant van het wiel uit en haak het uiteinde van de spanhaak vast door de schakel waar u bij het uittellen bent uitgekomen.

AFB. 4

   - Haak de spanhaak vast onder de schakel van de zijketting. De sneeuwketting moet stevig en goed gespannen zitten. Indien nodig nog verder spannen door stap 5 en 6 te herhalen.

AFB. 5

5. Maak een proefrit, voer een inspectie uit en span na door stap 5 en 6 te herhalen totdat de sneeuwketting stevig en goed gespannen op de band zit.

AFB. 6

6. Controleer of de snelsluiting en de spanhaak goed vastzitten. Zet de resterende kettinglengte vast met sterke tie-wraps.

AFB. 7